

Cumhuriyetimizin

100.Yılı Kutlu Olsun!

Kelime Yayınları

2023 KATALOĐU



kelime
yayınları



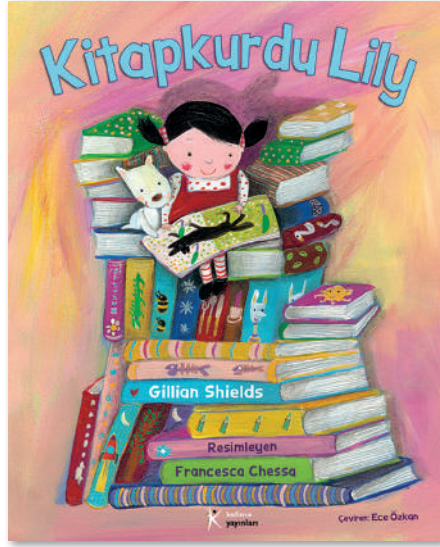
Çüzel kitaplar, keyifle okunacak kitaplar, okununca mutluluk veren kitaplar... Resimli kitaplardan ilk gençlik kitaplarına uzanan bir yelpazede yayıncılık... Kelime Çocuk Oyunları Atölyesi... Onlarca fuar... Yüzlerce etkinlik... Sosyal Sorumluluk Projeleri...

2006 yılında kurulan Kelime Yayınları, okul öncesine yönelik kitaplardan gençlik edebiyatına kadar nitelikli yüzlerce kitap yayımladı. Dünyadan ve Türkiye’den birçok usta yazar, çevirmen ve çizerle çalışan Kelime Yayınları’nın amacı, tüm okur gruplarının nitelikli edebi çocuk kitabına ulaşma gereksinimini karşılamak ve okuma kültürü anlayışını yaygınlaştırmak. "Okumak iyileştirir." inancında olan Kelime Yayınları, bu doğrultuda Cumhuriyetimizin 100. yılında da kitapsever çocuklarla buluşmaya ve onlarla büyümeye devam ediyor.



www.kelimeyayinlari.com
kelime@kelimeyayinlari.com





Kitapkurdu Lily

Gillian Shields

Resimleyen: Francesca Chessa
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

32 sayfa • renkli resimli • 24x30 cm
• 115 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4435-32-6

TEMALAR

OKUMA KÜLTÜRÜ - KİŞİSEL GELİŞİM - SEVGİ

- Çok okuyan mı bilir, çok gezen mi?
- Kütüphane ve kitap okuma sevgisi
- Meraklı olmak • Yeni yerler keşfetmek
- Dünyayı tanımak • Arkadaşlık ve dayanışma • Yaratıcılık

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ

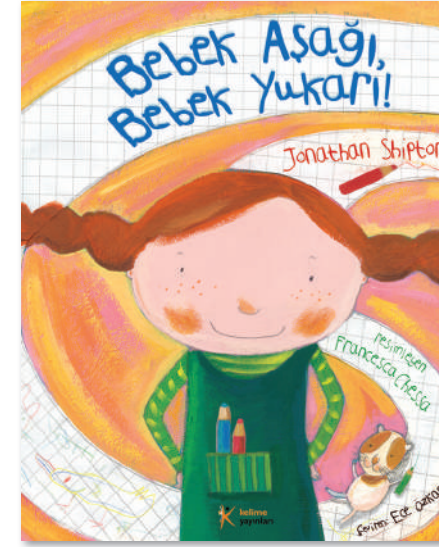


Lily: bahar, yaz, güz, kış; sabah, öğlen, akşam demeden okuyor. Onu sadece kitapların içindeki maceralar ilgilendiriyor. Ta ki bir gün okumayı hiç ama hiç sevmeyen, ancak gerçek maceralara bayılan Milly ile tanışana kadar! Bir kitapkurdu ve bir maceraperest ayrı dünyaların insanları olabilirler. Peki, birbirlerinin en yakın arkadaşı olabilirler mi?



Gillian Shields

Yorkshire'da doğup büyüdü. Büyürken en büyük tutkuları kitaplar ve tiyatroydu. Cambridge Üniversitesi'nde İngiliz Dili ve Edebiyatı eğitimi aldı, daha sonra eğitimini tiyatro alanında sürdürdü ve drama öğretmeni oldu. Yazar, ailesiyle birlikte İngiltere, East Sussex'te yaşamaktadır.



Bebek Aşağı Bebek Yukarı

Jonathan Shipton

Resimleyen: Francesca Chessa
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

32 sayfa • renkli resimli • 24x30 cm
• 115 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4435-33-3

TEMALAR

AİLE ve TOPLUM - SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER

- Bir kardeşin olması • Ebeveynler ve çocuklar
- Kardeş kıskançlığı • İkinci çocuk olmak
- Sorumluluk ve bağlılık

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ

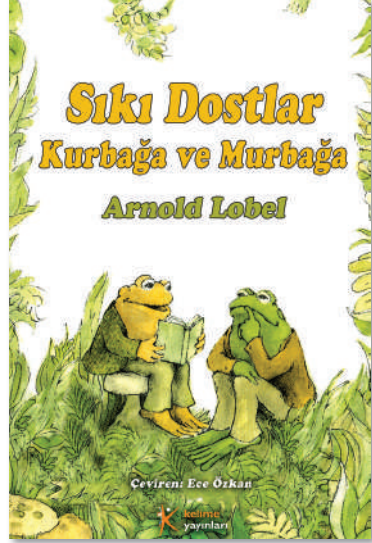
Em: yeni bir bebek geliyor! Ancak Emily, bu duruma çok üzülüyor. Ona göre bebek demek, sorun demek. Anne ve babası onu rahatlatmak için ellerinden geleni yapsalar da, Emily, bir süre sonra onu bekleyen başka bir sürprizi daha keşfediyor. Emily'yle, aileye yeni katılacak kardeşlere alıştırmaya yapmaya hazır mısınız?



Jonathan Shipton

Birmingham'da doğdu. Leicester Üniversitesi'nde İngiliz Dili ve Edebiyatı eğitimi aldı ve oğlu Ceri anaokuluna başlayınca tam zamanlı olarak yazarlık yapmaya başladı. Jonathan Shipton'ın beş çocuğu ve iki torunu var. Yazar, hâlen Galler'de yaşamaktadır.

KURBAĞA VE MURBAĞA SERİSİ



Sıkı Dostlar Kurbağa ve Murbağa

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

CALDECOTT
HONOR,
NEWBERRY
HONOR VE
READING
RAINBOW
ÖDÜLLERİ

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 90 gr, 1. hamur kağıt • ISBN: 978-605-4435-25-8

TEMALAR

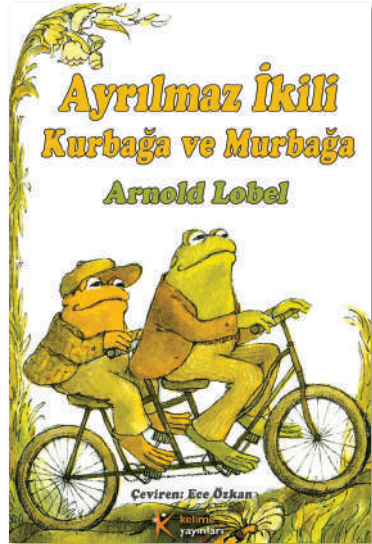
SEVGİ - DEĞERLERİMİZ - SAĞLIK ve ÇEVRE

- Komşuluk • Bahar mevsimi ve özellikleri • Hastaların bakımı
- Hediye vermek • Mevsimine göre giyinmek • Mektup yazmak
- Dostluk

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

Sıkı dostları birbirinden ayırmak hiç mümkün müdür? Birbirlerine mektup yazmaktan tutun da, birlikte yüzmeye, birbirlerine hikâyeler anlatmaya, kayıp düğmeleri birlikte bulmaya kadar Kurbağa ve Murbağa her şeyde hep birlikte; tam da en yakın arkadaşların olması gerektiği gibi.



Ayrılmaz İkili Kurbağa ve Murbağa

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 90 gr, 1. hamur kağıt • ISBN: 978-605-4435-26-5

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - DUYGULAR ve HAYALLER - HAYAL GÜCÜ ve GİZEMLER

- Program yapmak • Bitki bakımı • Sağlıklı beslenme • İrade nedir?
- Korku ve cesaret • Dostluk

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

Farklı karakterde de olsalar, birbirlerinden asla ayrı düşmezler! Sonuçta arkadaş olmak bunu gerektirir! Kurbağa ve Murbağa her zaman birlikte. Bu beş mükemmel hikâye, çiçekler, kurabiyeler, cesaret, rüyalar ve hepsinden önemlisi arkadaşlık hakkında.



Arnold Lobel (1933-1987)

Amerikalı, popüler çocuk kitapları yazarı. Eserleri pek çok ödüle layık görülmüştür. Lobel'in en tanınmış kitapları olan "Kurbağa ve Murbağa (Frog and Toad)" Dizisi Broadway'e de uyarlanmış ve bu oyun, tiyatro dünyasının en prestijli ödülleri Tony'ye aday gösterilmiştir.

Kurbağa ve Murbağa'yla Dört Mevsim

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

"HER ÇOCUK
BU SERİYİ
TANIMAYI
HAK EDİYOR."
CHILDREN'S
LITERATURE

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 90 gr, 1. hamur kağıt • ISBN: 978-605-4435-27-2

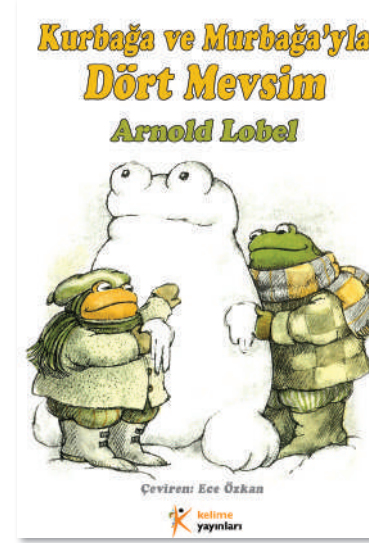
TEMALAR

DOĞA ve EVREN - SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER

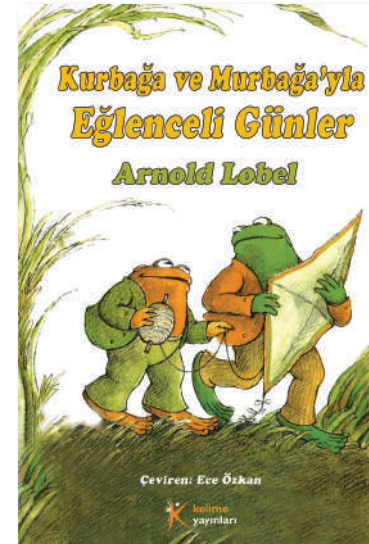
- Kış mevsimi ve özellikleri • Baharın gelişi • Mevsimler ve yiyecekler
- Sürpriz yapmak • Özel günler ve kutlamalar • Dostluk

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ



Kurbağa ve Murbağa her zaman birlikte! Mevsim ne olursa olsun; kış, ilkbahar, yaz veya sonbahar. Çünkü arkadaşlık mevsim dinlemez! Bu iki dost kışları kızakla kayarak ve sıcak yaz günlerinde dondurma yiyerek tüm yıl boyunca eğlenmesini biliyor.



Kurbağa ve Murbağa'yla Eğlenceli Günler

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 90 gr, 1. hamur kağıt • ISBN: 978-605-4435-28-9

TEMALAR

SEVGİ - DEĞERLERİMİZ - DUYGULAR ve HAYALLER

- Gündelik işler • En eğlenceli oyunlar • Korku ve cesaret • Dayanışmak
- Hediye vermek • Dostluk

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ



Çünü eğlenceli kılan, arkadaştır! Kurbağa ve Murbağa gibi iyi arkadaşlar, günlerini birlikte geçirmeyi çok severler. Uçurtma uçururlar, Murbağa'nın doğum gününü kutlarlar ve Kurbağa korkunç bir öykü anlattığında birlikte korkarlar. Ancak en önemlisi, onlar birlikte eğlenirler; hem de yılın her günü.

TIME'A
GÖRE TÜM
ZAMANLARIN
EN İYİ 100
ÇOCUK KİTABI
ARASINDA



Hepevet ile Hephayır

Yazan ve Resimleyen: Kari Stai
Norveççeden Çeviren: Yiğit Köseoğlu

32 sayfa • renkli resimli • 20,5x26,5 cm
• 170 gr, kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-66-1

TEMALAR

YANITLARIMIZ - KELİME SEÇİMLERİMİZ - İLETİŞİM

- Doğru kelimeleri doğru yerde kullanmak • Kelimelerin önemi
- İletişim kurmak • Duruma uygun davranmak • Arkadaşlık

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ /
KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ

Her şeye "evet" denir mi? Peki "hayır"? Ne zaman, ne için, ne şekilde kullanmamız gerekir bu kelimeleri?

2012 Norveç çocuk edebiyatı Brage ödüllü yazar Kari Stai, macera dolu bir öykü ile bize bu soruların yanıtını veriyor.

Hepevet ile Hephayır, çocukların yanıtları karşısında güleceği, aynı zamanda da "evet" ve "hayır" kelimelerinin öneminin kavranacağı harika bir kitap!



Kari Stai

1974 yılında doğan yazar Hepevet ile Hephayır (Jakob og Neikob) ikilisi hakkında yazdığı kitaplarla ödül almış bir yazar ve çizerdir. Günümüzde, bu ikilinin hikayeleri çocuk edebiyatının en mükemmel modern klasikleri haline gelmiştir. Birçok dile çevrilmiş, sinemaya ve tiyatroya uyarlanmıştır.



Hepevet ile Hephayır-Komşu

Yazan ve Resimleyen: Kari Stai
Norveççeden Çeviren: Yiğit Köseoğlu

32 sayfa • renkli resimli • 20,5x26,5 cm
• 170 gr, kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-65-4

TEMALAR

YANITLARIMIZ - KELİME SEÇİMLERİMİZ - İLETİŞİM - ÖN YARGILARI KIRMA

- Doğru kelimeleri doğru yerde kullanmak • Kelimelerin önemi
- İletişim kurmak • Duruma Uygun davranmak • Arkadaşlık
- Komşuluk • Herkesi önce tanımaya çalışmak

PYP TEMALARI

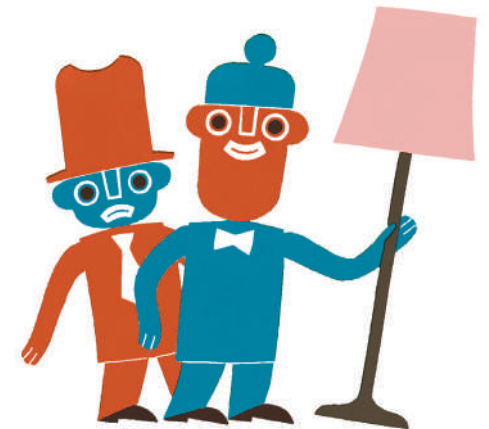
KİM OLDUĞUMUZ / BULUNDUĞUMUZ YER VE ZAMAN /
KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ /
KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ

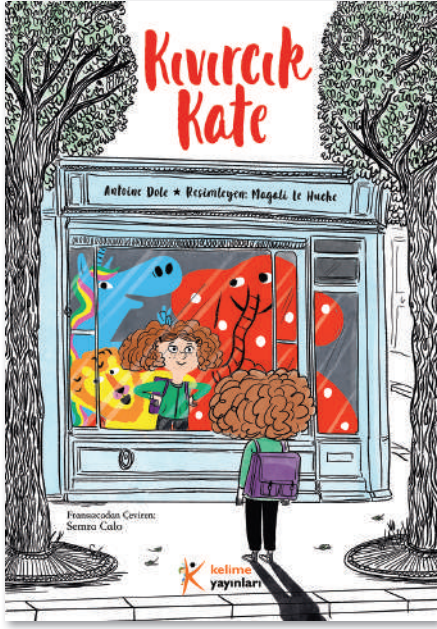
Hepevet ile Hephayır geri geldi! Ama o da ne? Bir komşuları var!

Komşulara pek alışkın değil bizim karakterlerimiz. Hepevet yine her zaman olumlu düşünürken, Hephayır yine olumsuz düşünmeye devam ediyor. Neden? Çünkü komşu yabancı biri.

Peki her yabancı kötü müdür? Kimseyi tanımadan onları değerlendirmek doğru mudur? Önyargılarımızı kırmamız gerekmez mi?

Hepevet ile Hephayır da bu cevabı keşfetmek üzerine...





Kıvırcık Kate

Antoine Dole

Resimleyen: Magali Le Huche

Fransızcadan Çeviren: Semra Calo

44 sayfa • renkli resimli • 19,5x28 cm

• 170 gr, kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-70-8

TEMALAR

ÖZ SAYGI - ÖZ SEVGİ - HAYAL GÜCÜ - YARATICILIK

- Kendimizi olduğumuz gibi kabul etmek • Hayal kurmak
- Düş gücünün sınırsızlığı

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

Çocukların ne kadar yaratıcı olduğunu biliriz. Hayal dünyalarını nasıl kullanabildiklerini de.

İşte Kate o çocuklardan biri...

Ona takılan lakaba ya da söylenen sözlerin hiçbirine aldırmıyor Kate çünkü içinde nasıl bir cevher olduğunu biliyor.

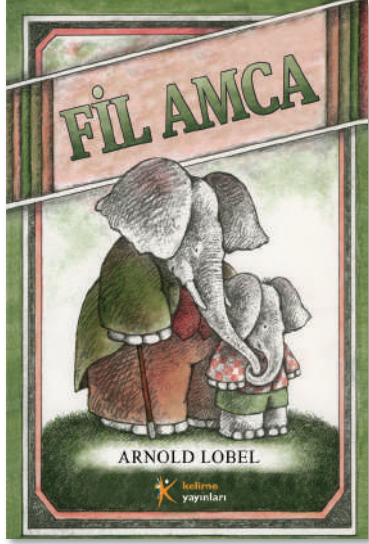
Kıvırcık Kate, kendini olduğu gibi sevmek isteyen tüm çocuklar için...



YAKINDA

Antoine Dole

Genç yetişkin romanlarından çizgi romanlara, mangadan klasik romanlara birçok türde yazmaktadır. Yazarın "Mortelle Adèle" serisi, yaklaşık 4 milyon satışa ulaşmıştır. Kendisi Actes Sud Yayınevi'nin vazgeçilmez gençlik romanı yazarlarının, "le Monstre du Placard" ve "Simon Portepois" serileri de fark edilenler arasına girmiştir. 2021 yılında "Porte Bonheur" kitap serisinde "Un Jour, Je Te Porterai Chance" ve "Kate Moche" adlı iki romanı yayınlanmıştır.



Fil Amca

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 110 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-86-9

TEMALAR

SEVGİ - AİLE ve TOPLUM - DEĞERLERİMİZ - DUYGULAR ve HAYALLER

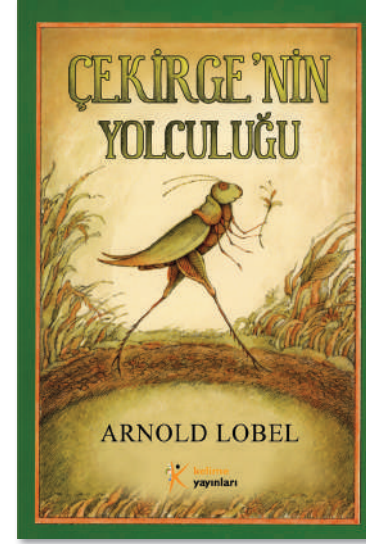
- Aile olmanın değeri • Yakınlarımız • Küçük şeylerle mutlu olabilmek
- Genç olmak - Yaşlı olmak • Müzikle ilgilenmek

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ



Bir gün, Küçük Fil'in anne ve babası sandalla denize açıldı; ama sonra geri dönmediler. Küçük Fil yapayalnız kalmıştı. Ta ki, Fil Amca gelene kadar! Fil Amca, Küçük Fil'i yanına aldı. Birlikte atıldıkları maceralara eşlik etmeye var mısınız?



Çekirge'nin Yolculuğu

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 110 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-89-0

TEMALAR

BİREY ve TOPLUM - DEĞERLERİMİZ - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER
DOĞA ve EVREN

- Neden yolculuk ederiz? • Bir topluluğun parçası olmak • Özgürlük
- Evimiz ve biz • Alışkanlıklarımız • Görev nedir, sorumluluk nedir?
- Düzenli olmanın iyi ve kötü yanları • Yaptıklarından memnun olmak

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ

Çekirge hep bir yolculuğa çıkmak, yeni yerler görüp yeni şeyler yapmak ister. Bir sabah çok güzel bir yol bulur ve yolculuğuna başlar. Bu yolda Çekirge kimlerle karşılaşmaz ki... Gelin siz de bu yolda Çekirge'ye eşlik edin!



Baykuş Evde Tek Başına

Yazan ve Resimleyen: Arnold Lobel
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

64 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 90 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-85-2

TEMALAR

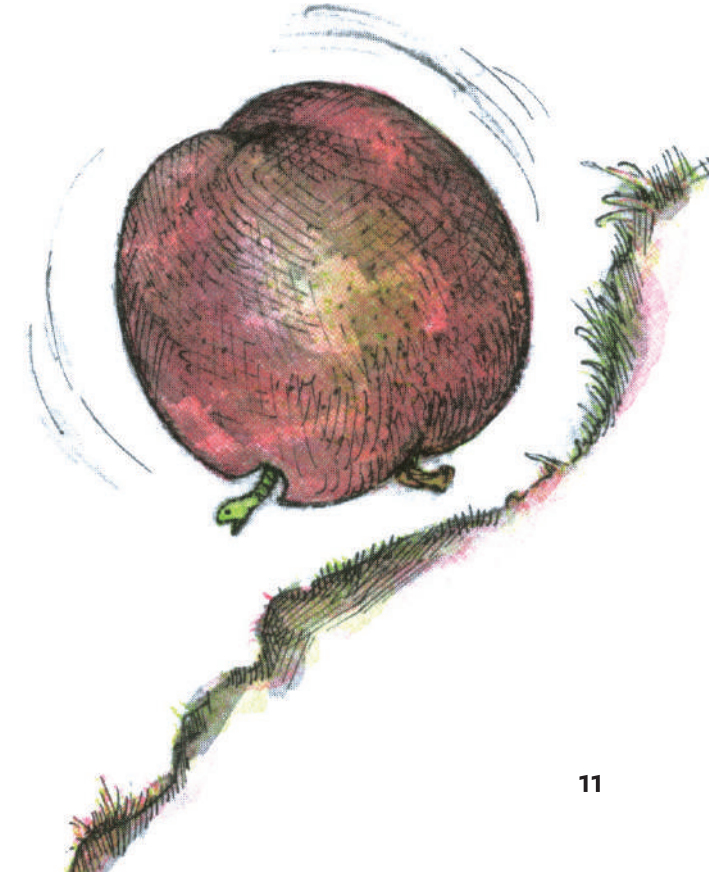
HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - BİREY ve TOPLUM - DEĞERLERİMİZ
DUYGULAR ve HAYALLER

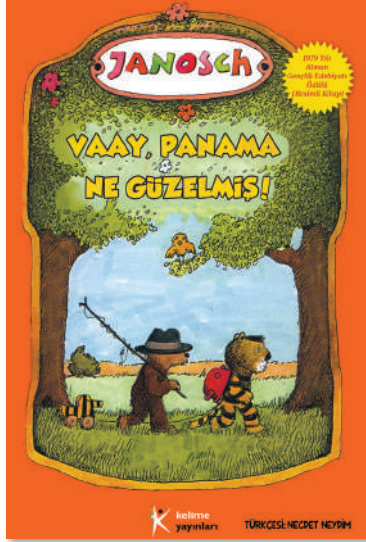
- Misafir olmak - Misafir ağırlamak • Kendini tanımak • Mutluluk nedir?
- Ölçülü olmak • Arkadaşlık - Dostluk • Yeni arkadaş edinmek
- Kendine yeterli olmak • Vefalı olmak

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER ve ZAMAN

Bay Baykuş evde tek başına, sıcak ateşin karşısında oturmaktadır. Tam bezelye çorbasını içerken kapı vurulur. Bay Baykuş konuksever biridir, gelen ziyaretçileri içeri davet eder. Böylece olaylar başlar: Ziyaretçiler evde neler yaparlar neler!





Vaay, Panama Ne Güzelmiş!

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

1979 YILI
ALMAN
ÇOCUK
EDEBİYATI
ÖDÜLÜ

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 70 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-9944-343-99-2

TEMALAR

SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER - YERLER ve ÇEVRELER
• Arkadaşlık - Dostluk • Evdeki görevlerimiz • Paylaşmak
• Farklı bakış açısı kazanmak • Cesaret • Dayanışmanın önemi

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER ve ZAMAN



Ayıcık ve *Kaplancık*, iki candan dosttular. Ve hiçbir şeyden korkmuyorlardı; çünkü birlikte bir ayı kadar, bir kaplan kadar güçlüydüler. Nehrin kıyısındaki evlerinde mutluydular.

Ama bir sabah yola koyulup Panama'yı aradılar. Hayallerinin ülkesini. Yolculukları esnasında da çok güzel maceralar yaşadılar. İyi de, Panama neredeydi?



Janosch

Oberschlesien - Zaborze'de doğdu. 1953'ten itibaren serbest sanatçı olarak çalışmaya başladı. Günümüzde, İspanya'nın Tenerife Adası'nda yaşamaktadır. Sayısız çocuk ve gençlik romanına imza atan Janosch, *Vaay, Panama Ne Güzelmiş!* romanıyla "Alman Çocuk Edebiyatı" ödülünü de almıştır.



Kaplancık İçin Dev Parti

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 70 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-87-6

TEMALAR

SEVGİ - EĞİTSEL ve SOSYAL ETKİNLİKLER - TOPLUM HAYATI - HAKLAR ve ÖZGÜRLÜKLER

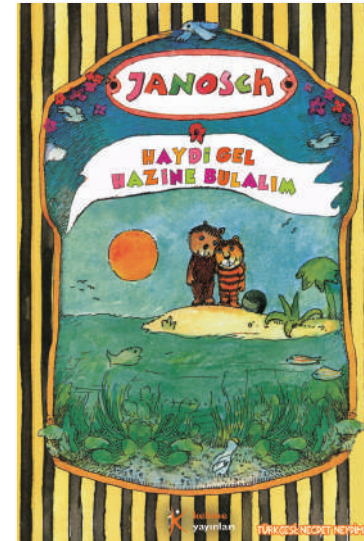
• Özel günler ve kutlamalar • Sosyal olmak • Arkadaşlık - Dostluk
• İsimler ve anlamları • Paylaşmak ve el birliği yapmak • Misafir ağırlamak
• Müzik ve dansın hayatımızdaki yeri

PYP TEMALARI

KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ



Günlerden bir gün *Kaplancık*, "Bugün benim doğum günüm, hadi bir parti verelim!" deyince, *Ayıcık* çok heyecanlanır, Günter Sandıkkurbağası neşeyle vıraklar, Şenşakrak Ördek armonikasıyla katılır onlara. Böylece başlayan partiye pek çok dost gelir. Partide yemekler yenilir, sütler ve gazozlar içilir, mutlulukla dans edilir...



Haydi Gel Hazine Bulalım

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 70 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-95-1

TEMALAR

SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER - SAĞLIK ve ÇEVRE

• Beslenme düzenimiz • Mutluluk nedir? • Hayallerimiz ve özlemlerimiz
• Hayvanlar ve doğal ortamları • Arkadaşlık - Dostluk • İşbölümü nedir?
• Gerçeklerin beklentilerimizden farklı olması

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER ve ZAMAN

Bir gün *Ayıcık* nehirde hiç balık yakalayamadan eve dönünce, *Kaplancık*, eğer zengin olsalardı iki tane alabalık, ya da sallanan koltuk, ya da yarış otomobili kaskı ve ayrıca yatağının üstüne kırmızı lamba ile kürklü çizme alabileceklerini söyledi *Ayıcık*'a. Bunun üzerine iki dost, hazine bulmaya karar verdiler ve düştüler yola.



Seni İyileştireceğim Dedi Ayıcık

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 80 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-84-5

TEMALAR

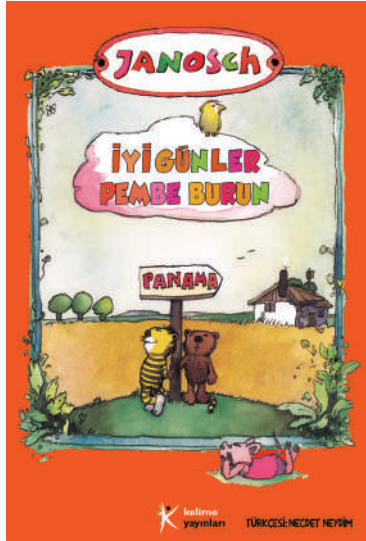
SAĞLIK ve ÇEVRE - SEVGİ - TOPLUM HAYATI - KURUMLAR ve ÖRGÜTLER

- Sağlığımızın önemi • Arkadaşlık - Dostluk • Neden hasta oluruz?
- Hasta olunca ne yapmalıyız? • Ne zaman hastaneye gideriz?
- Hastane kuralları • Ameliyat nedir, neden ameliyat yapılır?

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ

Ah, ah, ah... Zavallı Kaplancık bir gün ormandan zar zor döner. Öyle hastadır ki, adım atacak hâli yoktur. Ayıcık çok üzülür bu duruma ama "Göreceksin, seni hemen iyileştireceğim," diyerek kolları sıvar. Önce ağrıyan yerlerini sarar Kaplancık'ın, sonra da, hep birlikte hastaneye giderler. Ama Kaplancık'ı asıl iyileştiren nedir acaba?



İyi Günler Pembe Burun

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 80 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-96-8

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER

- Çalışma zamanı - Eğlence zamanı • Sorumluluklarımız ve biz
- Evdeki işbölümü • Sağlıklı beslenmek • Arkadaşlık - Dostluk • Kötü arkadaşlar kimlerdir? • Arkadaş seçmenin önemi • Bencilik • Kıskançlık

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ

Ayıcık ile Kaplancık, mutlu mutlu yaşıyorlardı evlerinde. Aralarında bir işbölümü yapmışlardı: Bir gün Ayıcık ev işlerini yapıyor, Kaplancık dışarıdan yiyecek getiriyordu. Bir sonraki gün ev işlerini Kaplancık yapıyor, Ayıcık da dışarıdan yiyecek getiriyordu. Ama ormanda Kaplancık'ın karşısına Pembe Burun çıkınca, bütün bu mutlu ve düzenli yaşam alt üst oldu.



Kaplancık'a Mektup Var

Anlatan ve Resimleyen: Janosch
Almanca'dan Çeviren: Necdet Neydim

48 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 80 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4435-88-3

TEMALAR

SEVGİ - DUYGULAR ve HAYALLER - İLETİŞİM - YENİLİKLER ve GELİŞMELER

- Arkadaşlık - Dostluk • Mektup yazmak • Haberleşmenin önemi
- Sağlıklı beslenme • Yakınlarımızla ilişkilerimiz • İletişim araçları
- İletişimin dün-bugünü

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER ve ZAMAN

Ayıcık ve Kaplancık o kadar yakın dostlardır ki, bir gün Kaplancık, balık tutmaya giden Ayıcık'a şöyle der: "Sen gittiğin zaman kendimi çok yalnız hissediyorum. Lütfen bana gittiğin yerlerden mektup yaz ki aldığımda mutlu olayım, olur mu?" Kaplancık'ın Ayıcık'a mektup yazması ile başlayan bu haberleşme serüvenine siz de katılın!





Atatürk, Karıncalar ve Çocuk

Süleyman Bulut

Resimleyen: Nazlı Şahin

32 sayfa • renkli resimli • 25x25 cm
• 170 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-64-7

TEMALAR

ATATÜRK'ÜN BAKIŞ AÇISI - ÇOCUK BAKIŞ AÇISI -
DOĞA VE HAYVAN SEVGİSİ - SAYGI ve SEVGİ -
YARDIMSEVERLİK-MANTIKLI DÜŞÜNME -
GÖZLEM GÜCÜ - ÇABA

Hayvanları sevmek • Doğayı tanıma • Deneyimlerle öğrenme • Atatürk'ün bakış açısı • Atatürk'ün öğretme şekli • Gözlem yapmanın önemi • Emek göstermek

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER VE ZAMAN / GEZEĞENİ
PAYLAŞMA

Yıl 1921... Ulusal Kurtuluş Savaşımızın ilk yılları.

Meclisteki çalışmalarını tamamlayan Atatürk, yaveriyle birlikte Çankaya'daki evine dönmektedir.

Atlarının üstünde Çankaya yokuşunu tırmanırken, bir çocukla karşılaşır.

Çocuk çok öfkeli. Çünkü, karıncalar için köprü yapmıştır ama karıncalar onun yaptığı köprünün üstünden geçmemektedir.

Atatürk atından inerek çocuğun yanına gelir.

Daha sonra birlikte, karıncaların üstünden geçebileceği bir köprüyü nasıl kurabileceklerini düşünmeye başlarlar...

Sonra mı?...

Gerçek bir olaydan Süleyman Bulut'un öykülediği *Atatürk, Karıncalar ve Çocuk*, Atatürk'ün çocuklara yaklaşımını gösteren çok anlamlı ve farklı bir öykü...

Cumhuriyetimizin
100. yılına özel
"Atatürk, Karıncalar
ve Çocuk"



Süleyman Bulut

1954 yılında, Konya / Beyşehir, Tolca Köyü'nde doğdu. İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi'ni bitirdi. İktisat okurken, rakamlardan çok harfleri sevdiğini fark edince yazmaya başladı. İlk ürünleri olan radyo oyunları İstanbul Radyosu'nda yayınlandı. Yıllardır çocuklar için yazıyor. Yayımlanmış elliye aşkın kitabı bulunmaktadır.



Doğa ile Doğa

Ayşe Başcı

Resimleyen: Hülya Erdil Çakıroğlu

48 sayfa • renkli resimli • 12x19,5 cm
• 62 gr. holmen • ISBN: 978-605-4969-61-6

TEMALAR

SAĞLIK ve ÇEVRE - AİLE ve TOPLUM - DOĞA ve EVREN -
TOPLUM HAYATI

• Doğayı tanımak • Çevre sorunları • Erozyon nedir?
• Temiz su, temiz hava • Çevre konusunda çocuklara düşen sorumluluklar • Çevreyi korumak için basit önlemler
• Doğal denge nedir?

PYP TEMALARI

GEZEĞENİ PAYLAŞMA

Küçük Doğa kendini bildi bileli ağaçları, kuşları, çiçekleri, kedileri, köpekleri çok sever.

Peki ama ya solucanlar, taşlar, yosunlar, topraklar?

Onları da sevmek, korumak gerekmez mi?

Elbette gerekir ama Doğa bunu henüz bilmiyor.

Neyse ki çok şey öğrenebileceği yeni arkadaşları var:

Şenşakrak, Hompi, Kıvrımcı, Kıvrımsu,

Güleç Meşe, Yosun Teyze...

Doğa, isminin gerçek anlamını doğadaki dostlarının yardımıyla keşfediyor. Siz de Doğa ile doğayı daha yakından tanımaya hazır mısınız?



Ayşe Başcı

1974 yılında doğdu. Kültür Koleji ve Boğaziçi Üniversitesi Mütercim-Tercümanlık Bölümü'nü bitirdi. Türkiye'nin önde gelen yayınevleri tarafından yayımlanmış çok sayıda kitaba çevirmen olarak imza attı. Özellikle çocuk edebiyatı, yetişkin edebiyatı, çevre bilimi ve kişisel gelişim alanlarında kitaplar çevirdi.



Sadece Sor

Sonia Sotomayor

Resimleyen: Rafael Lopez

32 sayfa • renkli resimli • 24x30 cm
• 170 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-63-0

TEMALAR

FARKLILIKLAR - BEDENİMİZ - KİŞİLİĞİMİZ - TOPLUM ve ÇEVRE - SAĞLIK - SAYGI ve SEVGİ

Kendini tanıma • İnsanları tanıma • Farklılıkları kabul etme
• Kendinle barışık olma • Birlik içinde olma

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

Herkesin benzer ya da aynı olduğu bir dünya nasıl geliyor kulağa? Çok sıkıcı, değil mi? Dünyayı ve toplumu güzelleştiren şey sahip olduğumuz farklılıklardır oysa. Bu farklılıkları anlayabilmek içinse tek yapmamız gereken şey sadece sormak.



Sonia Sotomayor

New York/Bronx'ta doğdu. Lisans eğitimini Princeton Üniversitesi'nde, doktorasını Yale Hukuk Fakültesi'nde tamamladı. New York'ta bölge savcı yardımcısı ve sonra Pavia & Harcourt'ta avukat olarak görev yaptı. Devlet başkanı Barack Obama 26 Mayıs 2009'da kendisini anayasa mahkemesi üyeliğine aday gösterdi. Sonia Sotomayor bu görevi 8 Ağustos 2009'da üstlenerek bu kadar yüksek bir mevkîye gelen ilk Latin oldu. *My Beloved World*, *Turning Pages*, *The Beloved World of Sonia Sotomayor*, *Just Ask! Be Different, Be Brave, Be You, and Just Help! How to Build a Better World* kitaplarının yazarıdır.



İsim Kavanozu

Yazan ve Resimleyen: Yangsook Choi

İngilizceden Çeviren: Gamze Kabadayı

36 sayfa • renkli resimli • 24x30 cm
• 170 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-71-5

TEMALAR

SEVGİ - ARKADAŞLIK - DOSTLUK - İLETİŞİM - DEĞİŞİM - YARDIMSEVERLİK - KENDİNİ BENİMSEME

• Kendimizi olduğumuz gibi kabul etmek • Yeni dostluklar kurmak
• Yeni bir yere alışmak • İnsanlara yardımcı olmak

PYP TEMALARI

KİM OLDUĞUMUZ / BULUNDUĞUMUZ YER VE ZAMAN / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ / KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ

Hiçbirimiz kendi ismimizi seçemeyiz. Peki onu ne kadar benimseyebiliriz?

Unhei, bir Koreli olarak Amerika Birleşik Devletleri'ne taşındığında kendi adını kullanmak istemez. İngilizce bir ismi olmasının daha iyi olacağını düşünür. Peki o ismi benimseyebilecek midir?

Cevabı, Uluslararası Okuryazarlık Derneği ödüllü yazar Sanghook Choi ile birlikte bulacağız.



Yangsook Choi

Kore'de büyüdü. Dört yaşında resim çizmeye başladı. Büyükannesine korku hikâyeleri anlatmaya bayılıyordu. Çizim hayalinin peşinden koşmak için New York'a taşındığından beri, çocuklar için *İsim Kavanozu* dahil birçok kitap yazdı ve resimledi. Kitapları, New York Times tarafından *Yılın Göze Çarpan Kitabı*, Amerikan Kütüphaneciler Birliği tarafından *Dikkat Çeken Kitap* ünvanlarına ve Uluslararası Okuryazarlık Derneği tarafından *Yılın Çocuk Kitabı* Ödülü'ne layık görülmüştür.



Evim, Evim, Güzel Evim!

Yazan ve Resimleyen: Giles Laroche
İngilizce'den Çeviren: Ece Özkan

32 sayfa • renkli resimli • 22,5x22,5 cm
• 110 gr, 1. hamur kâğıt • ISBN: 978-605-4969-12-8

TEMALAR

YERLER ve ÇEVRELER - ZAMAN ve MEKÂN TOPLUM HAYATI - SAĞLIK ve ÇEVRE
• Ev nedir? • Evin bölümleri nelerdir? • Eski zaman evleri - Bugünün evleri - Geleceğin evleri • Coğrafya koşulları ile evler arasındaki ilişki • Teknolojik gelişmeler ile evler arasındaki ilişki

PYP TEMALARI

GEZEĞENİ PAYLAŞMA / BULUNDUĞUMUZ YER ve ZAMAN

Evinize çatıdan girmeyi hiç düşündünüz mü? Çok konforlu ve şık bir mağara evde yaşamaya ne dersiniz?.. Bu kitapla, dünyanın dört bir yerinden, farklı türlerde eve konuk olacak, insanların geçmişten bugüne farklı coğrafyalarda nasıl yaşadıklarını keşfetme olanağı bulacaksınız! Kim bilir, belki de hayalinizdeki eve rastlarsınız...



Giles Laroche

ABD'nin New Hampshire eyaletinde doğdu. Monserat College of Art'tan mezun olduktan sonra, bu okulun çocuklar için sanat programında on iki yıl ders verdi. ABD'nin çeşitli eyaletlerindeki okulları gezmekte, buralarda atölyeler düzenlemektedir. Çalışmaları, The Art Institute of Chicago ve New York Society of Illustrators gibi saygın sanat kurumlarında sergilenmiştir.



Bir Dakikalık Öykücükler

Yazan ve Resimleyen: Andrea Valente
İtalyanca'dan Çeviren: Âlâ Sivas Gülçur

168 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 70 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4969-30-2

TEMALAR

SEVGİ - SAYGI - YARDIMSEVERLİK - ÖZGÜVEN - HOŞGÖRÜ KANAATKÂRLIK - SABIR - EMPATİ

• Hayvanlar âlemi • Masallar • Farklı olmak • Meraklı olmak • Kararlı olmak

PYP TEMALARI

KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ / GEZEĞENİ PAYLAŞMA

Bir dakikan var mı? Bir öyküm var sana... Aslında altmış öykü, hepsi de bir dakikada okunacak öykücükler. Kibirli Aslan'dan tutun, çizgilerinden utanan Zebra'ya kadar türlü türlü hayvan var burada. Peki ya konuşan bir mikrop gördünüz mü hiç? O da bu kitabın içinde, öyküsünün okunmasını bekliyor.



Küçük Evler'in Büyük Ağacı

Luisa Mattia

Resimleyen: Barbara Nascimbene
İtalyanca'dan Çeviren: Âlâ Sivas Gülçur

160 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm
• 80 gr, enso krem kâğıt • ISBN: 978-605-4969-17-3

TEMALAR: DEĞERLERİMİZ - AİLE ve TOPLUM - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - SAĞLIK ve ÇEVRE - SEVGİ

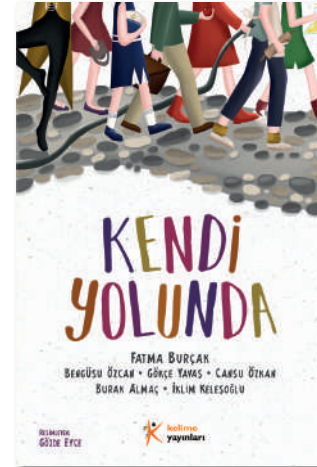
• Yaşadığımız çevre • Doğa ile ilişkilerimiz • Komşularımız • Dostluk
• Kentlerde yapılaşmanın artıları ve eksileri • Dayanışma
• Çevremize sahip çıkma • Sosyal medya kullanımı

PYP TEMALARI: KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ / GEZEĞENİ PAYLAŞMA



Luisa Mattia

Çok sayıda öykü ve romanın yazarı. 2008 yılında en iyi yazar dalında İtalyan Andersen Ödülü'nü aldı. Şehri Roma, kedisinin adı Pollicina. Luisa denizi, kitapları, arkadaşlık kurmayı, seyahat etmeyi, bisiklete binmeyi ve kedisine oynamayı seviyor. Ve bir de güzel hikâyeler okumaktan hoşlanıyor!



Kendi Yolunda

Fatma Burçak, Bengü Özacan, Gökçe Yavaş,
Cansu Özkan, Burak Almaç, İklim Keleşoğlu

Resimleyen: Gözde Eyce

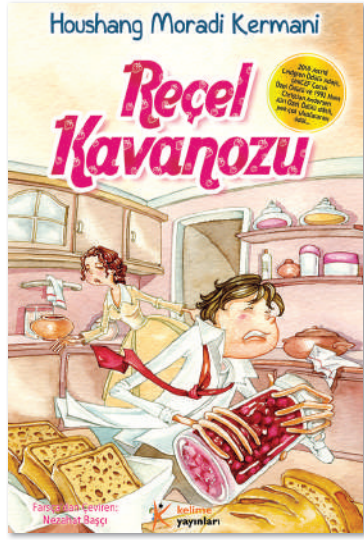
104 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-605-4969-55-5

TEMALAR: SEVGİ - DEĞERLERİMİZ - BİREY ve TOPLUM - DUYGULAR ve HAYALLER - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER

• İlgi alanlarımız • Tercihlerimiz ve sorumluluklarımız • Farklılıklarımız
• Kararlı ve cesur olma • Merak • Önyargılarımız • Kendini tanımak ve kendin olmak • Gerçekler ve beklentilerimiz • Doğru meslek seçimi
• Hedef belirleme ve peşinden gitme • Pes etmemek

PYP TEMALARI: KİM OLDUĞUMUZ

Kendi hayallerinin peşinden koşmak için birazcık cesaret ve istek yeter de artar! Meslek seçimlerindeki kalıplaşmış düşüncelere, önyargılara, cinsiyet ayrımlarına, herkese inat; hayallerini pusulası belleyip "kendi yolunda" doludizgin giden yedi farklı çocuk ve her birinin hikâyesi...



Reçel Kavanozu

Houshang Moradi Kermani

Resimleyen: Canan Barış
Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

72 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-9944-343-67-1

TEMALAR

TOPLUM HAYATI - ÜRETİM, TÜKETİM, VERİMLİLİK - KURUMLAR ve SOSYAL ÖRGÜTLER

- Tüketici hakları • Aklını kullanmak • Cesaret göstermek
- Sağlıklı beslenme • Gıdaların kontrolü
- Alışveriş çılgınlığı • Kararlılık • Hakkını aramak

PYP TEMALARI

KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ



Küçük bir reçel kavanozunun kapağı açılmazsa ne olur? Hele ki denenmedik şey bırakmadıysanız... Yetişkinler genellikle böyle “küçük” olayları umursamaz ve kavanozu çöpe atar. Ama bu olay bir çocuğun başına gelirse, her şey değişebilir.



Ayın On Dördü Gibi

Houshang Moradi Kermani

Resimleyen: Can Baytak
Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

64 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm
• 70 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-9944-343-66-4

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - İNSANLAR - GÜZEL SANATLAR - EĞİTSEL ve SOSYAL ETKİNLİKLER

- Düşünce ve duyguları sanat yoluyla ifade etmek
- Karikatür çizmek • Estetik bakış açısına sahip olmak
- Bakmak - Görmek • Saygı göstermek - saygı görmek
- Hoşgörülü olmak

PYP TEMALARI

KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

İnsanlar her şeyi görmek istedikleri gibi mi görürler? Kusur sandığımız özellikler aslında bizi “biz” yapan şeyler midir? Bakmak ile görmek arasındaki fark nedir? “Güzellik” nedir? Kermani’nin kaleminden, sorgulayıcı yaklaşımıyla bakış açınızı değiştirecek bir kitap.



Houshang Moradi Kermani

1944'te İran'ın Kerman şehrine bağlı Sirç Köyü'nde doğdu. İlkokulu köyünde okuduktan sonra ortaokul ve lise eğitimini Kirman'da tamamladı. Ardından, Tahran Üniversitesi Dramatik Edebiyat Bölümü'ne başladı. İngilizce Çeviri Bölümü'nden de mezun olan Kermani, 1961'de Kerman Radyosu'na girdi. Sanat çalışmalarına daha sonra Tahran'da devam etti.



Gökler Üstünde Yirmi Bin Fersah

Yazan ve Resimleyen: Andrea Valente
İtalyancadan Çeviren: Âlâ Sivas Gülçur

96 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 65 gr, holmen kâğıt • ISBN: 978-605-4969-62-3

TEMALAR

UZAY - KEŞFETME - YARATICILIK - HAYAL GÜCÜ

• Merak etmek • Uzayı keşfetmek • Yaratıcı düşünmek • Hayal etmek

Araştırmalar ve incelemeler devam ediyor, roketler hâlâ uzaya çıkıyor olabilir. Ama 2011 İtalyan Andersen ödüllü yazar Andrea Valente evreni çoktan keşfetti!

Kısa öykülerden oluşan *Gökler Üstünde Yirmi Bin Fersah*, sizi farklı farklı uzaylılarla, astronot bir kurtla, uzay alfabesiyle ve peynirden yapılmış bir ayla tanıştıracak!



Andrea Valente

Kitapların yazarı ve resimlerin çizeri Andrea Valente, 1968'de Merano'da doğdu. 2000'li yılların başında yayıncılık ve ticaret dünyasının kahramanı olan Kara Koyun karakterinin yaratıcısıdır. Büyük ulusal yayınevleriyle, gazetelerle ve dergilerle işbirliği yaptığı, çocuklar ve gençler için hazırladığı kırtan fazla kitabın ve sanatçılar, sporcular, aktörler, bilim adamları, astronotlar ile işbirliği yaptığı bilimsel ve tarihsel yayınların yazarıdır. En iyi yazar dalında 2011 İtalyan Andersen Ödülü'nün sahibidir. Milano'daki Avrupa Tasarım Enstitüsü'nde öğretim üyesidir ve Scrittoreincittà Edebiyat Festivali'nin kuratörüdür. Bunun yanı sıra İtalya'da ve diğer ülkelerdeki sergi ve festivallerin sık sık konuğu olur.



Yedi Kere Varmış

Yazan ve Resimleyen: Andrea Valente
İtalyancadan Çeviren: Âlâ Sivas Gülçur

112 sayfa • renkli resimli • 13x20 cm
• 65 gr, holmen kâğıt • ISBN: 978-605-4969-67-8

TEMALAR

YENİLİK - FARKLI DÜŞÜNME - KALIPLARI KIRMA

• Masallar • Yeni ir bakış açısına sahip olmak • Değişim

Bir varmış bir yokmuş... Hayır, hayır! Yedi kere var artık, yedi öykü var! Hem de 2011 İtalyan Andersen ödüllü yazar Andrea Valente tarafından anlatılıyorlar!

Eski zamanlar geride kaldı. Şu masallara bir güncelleme gerek: Kurt artık Kırmızı Başlıklı Kızla arkadaş olabilmeli, Ezop Tilki'ye üzümü yedirebilmeli, Tarzan bambaşka bir karakter oynayabilmeli, uyuyan prensesler yerine bu sefer prens de uyuyabilmeli...

Peki, bunlar mümkün olabilir mi? Masallar nasıl değişebilir ki?

Keşfetmek isterseniz *Yedi Kere Varmış* tam size göre!





İnsanlar Güzeldir

Baptiste Beaulieu

Resimleyen: Qin Leng

Fransızcadan Çeviren: Semra Calo

36 sayfa • renkli resimli • 25x28 cm

• 170 gr, mat kuşe kâğıt • ISBN: 978-605-4969-69-2

TEMALAR

SEVGİ - SAYGI - İLETİŞİM - YARDIMSEVERLİK

• Kendimizi oluşumuz gibi kabul etmek • Başkalarını da anlamaya çalışmak • Toplumsal hayat • Geleceğe umut ile bakmak

PYP TEMALARI

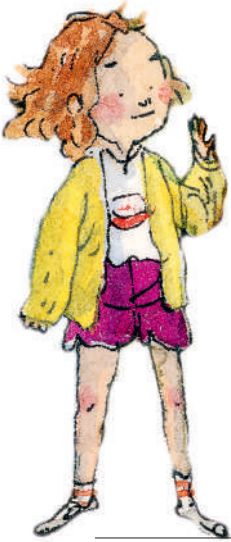
KİM OLDUĞUMUZ / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ

Vücudumuzda yaşadıklarımızdan kalan hatıralar olabilir; ama bu hatıralar, bu izler bizi çirkinleştirmez, aksine güzelleştirir. Çünkü bu izlerde hepimizin kendine ait bir öyküsü vardır.

“Olan oldu, geçmiş değişiremeyiz. Peki şimdi ne yapacağız?”

İnsanlar her şeye rağmen güzeldir ve onları güzel yapan şey fiziksel özellikleri değil, hikâyeleridir.

Hikâyeleri beraber keşfedelim mi?



Baptiste Beaulieu

Bir aile hekimi ve yazardır. Düzenli olarak radyoda ve sosyal medyada, doktor olarak günlük yaşamını anlatır. Çok satan Acilde Binbir Hayat romanı, (Alors voilà: les 1001 Vies des Urgences, Fayard, 2013) ile Sevinç ve Geriye Kalan adlı bir şiir derlemesinin (La Joie et le Reste, L'Iconoclaste, 2021) yazarıdır.



Kivibik

İryna Fingerova

Resimleyen: Maryna Osatanenko

Ukraynacadan Çeviren: Olga Chychynska

64 sayfa • renkli resimli • 22,5x26 cm

• 65 gr, holmen kâğıt • ISBN: 978-605-4969-68-5

TEMALAR

KORKULARI YENME - ÖN YARGILARI KIRMA - BAŞKA CANLILARLA İLETİŞİM

• Korkuların üstesinden Gelmek • İnsanları anlamaya çalışmak

PYP TEMALARI

BULUNDUĞUMUZ YER VE ZAMAN / KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ / KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ / GEZEĞENİ PAYLAŞMA

Kivibik çok farklı. Midesi de çok farklı çalışıyor: Kivibik korkularla beslenen, onları yediğinde korkuların yok olmasını sağlayan bir canlı.

Vira, doğum gününün neden kutlanmadığını çözmeye çalışırken aslında korkuların da yeri geldiğinde önemli olduğunu keşfediyor. En yakın arkadaşı Kivibik de ona destek oluyor.

Aa bu arada, aman dikkat edin! Belki bir gün Kivibik sizin de evinize gelebilir!



İryna Fingerova

Aslen Odesalı olan yazar, Odesa Devlet Tıp Üniversitesi'nden mezun oldu. 2019 yılında Almanya'ya taşındı. O zamandan beri Dresden'de doktor olarak çalışmaktadır. 2021 yılında kurulan "Plattform Dresden e.V." isimli kamu organizasyonunun kurucularından biridir. Kulak Tiyatrosu'nun (Theater der Ohren) kurucusu olmakla birlikte tiyatro yönetmenliği de yapmaktadır. Yazarın bir hikâye kitabı, iki romanı ve çocuk hikâyeleri vardır.

NICK VE TESLA SERİSİ

1. KİTAP



Olağanüstü Heyecanlı Bilim Laboratuvarı

“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder ve Steve Hockensmith

İngilizce’den Çeviren: Deniz Resul

200 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm • 70 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4435-93-7

TEMALAR: BİLİM ve FEN - AİLE ve TOPLUM - YENİLİKLER ve GELİŞMELER - HAYAL GÜCÜ ve GİZEMLER

- Ailemiz ve biz • Bilim merakı • Çevremizdeki sıradışı kişiler • Deney yapmanın önemi
- Tehlikelere dikkat etmek • Tedbirli olmak • Teknolojik araçlarla ilişkilerimiz • İcat etmek
- Bilimsel gelişmelerin gündelik hayata yansımaları

Nick ve Tesla bilime ve teknolojiye ilgi duyan, meraklı mı meraklı iki kardeşdir. Bu kardeşler, gizemli bir şekilde aniden ortadan kaybolan anne babaları tarafından amcaları Newt’un yanına gönderilirler. Newt Amca bir mucittir; aynı zamanda kendine özgü huyları olan, çılgın biridir. Çocuklar Newt Amca’nın evine geldikten kısa bir süre sonra, neler olur neler...

2. KİTAP



Esrarengiz Robot Macerası

“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder ve Steve Hockensmith

İngilizce’den Çeviren: Deniz Resul

176 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm • 80 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4969-16-6

TEMALAR: BİLİM ve TEKNOLOJİ - DUYGULAR ve HAYALLER - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - SEVGİ

- Robot nedir? • Robotlar niçin yapılır? • Bugünün dünyasında robotlar • Geleceğin dünyasında robotlar • Teknolojik gelişmeler ve gündelik hayat • Neden merak ederiz? • Merak etmek ve keşfetmek • Arkadaşlık - Dostluk - Kardeşlik • Ailemiz ve biz

On bir yaşındaki mucit kardeşler Nick ve Tesla’nın maceraları devam ediyor! Nick, Tesla ve Newt Amca, daha sabahın 10’unda pizza yemek için gittikleri restoranda şaşırtıcı bir robotla karşı karşıya kalır. Sonrasında, Yarım Ay Koyu’nda bir dizi hırsızlık olayı meydana gelir...



“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder

Ödüllü bir ilkökul Fen Bilgisi öğretmeni. Benimsediği eğlendirirken öğretme yaklaşımı sayesinde History Channel’da ve Access Hollywood programında konuk olarak yer aldı. Bob’un deneyleri hakkında People, Nickelodeon, Popular Science, Disney’s Family Fun, Wired gibi dergilerde makaleler yayınlandı. Watertown, Massachusetts’te yaşıyor.



“Bilim Delisi” Steve Hockensmith

Edgar Ödüllü Holmes on the Range macera kitaplarının yazarı. Ayrıca, New York Times’ın çok satanlar listesinde yer alan *Pride and Prejudice and Zombies: Dawn of The Dreadfuls* adlı bir roman ve *Naughty: Nine Tales of Christmas Crime* adlı bir öykü kitabı da kaleme aldı. Eşi ve iki çocuğuyla, Half Moon Bay, Kaliforniya civarında yaşıyor.

3. KİTAP



Casus Oyunları

“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder ve Steve Hockensmith

İngilizce’den Çeviren: Oya Şakı Aydın

216 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm • 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-605-4969-22-7

TEMALAR: BİLİM ve TEKNOLOJİ - DUYGULAR ve HAYALLER - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - SEVGİ

- Teknolojik gelişmeler ve gündelik hayat • Neden merak ederiz? • Merak etmek ve keşfetmek
- Arkadaşlık - Dostluk - Kardeşlik • Ailemiz ve biz

Her şey Nick’in, birileri tarafından sürekli izlendiklerini söylemesiyle başladı. Tesla buna pek inanmasa da gerçekten de birileri, 11 yaşındaki mucit ikiz kardeşler Nick ve Tesla’yı izliyor gibiydi! Anne ve babaları devlet için çalışan bilim insanları olduğu için mi izleniyorlardı, yoksa Olağanüstü Heyecanlı Bilim Laboratuvarı ve Esrarengiz Robot Macerası olayları yüzünden mi?

4. KİTAP



Süper Sayborg Eldiveni

“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder ve Steve Hockensmith

İngilizce’den Çeviren: Oya Şakı Aydın

222 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm • 60 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4969-25-8

TEMALAR: BİLİM ve TEKNOLOJİ - DUYGULAR ve HAYALLER - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - SEVGİ

- Bilim insanları • Bilim ve teknoloji müzeleri • Teknolojik gelişmeler ve gündelik hayat • Neden merak ederiz? • Merak etmek ve keşfetmek • Arkadaşlık - Dostluk - Kardeşlik • Ailemiz ve biz

Nick ve Tesla, bu maceralarında bir bilim müzesini kurtarmaya çalışıyor. Tarihin en büyük bilim insanlarının ve mucitlerinin müzedeki robotlarının neden bozulup durduğunu bulmak için zamanla yarışıyorlar. Bunun arkasında bir sabotaj mı var, yoksa kurnazca bir plan mı?

5. KİTAP



Olağanüstü Özel Efekt Macerası

“Bilim Delisi” Bob Pflugfelder ve Steve Hockensmith

İngilizce’den Çeviren: Oya Şakı Aydın

200 sayfa • siyah beyaz resimli • 13x20 cm • 70 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4969-33-3

TEMALAR: BİLİM ve TEKNOLOJİ - DUYGULAR ve HAYALLER - GÜZEL SANATLAR

- Bilim insanları • Sinemanın sihirli dünyası • Teknolojik gelişmeler ve sinema ilişkisi
- Merak etmek ve keşfetmek • Arkadaşlık - Dostluk - Kardeşlik • Ailemiz ve biz

Anne babalarının yokluğunda birbirinden yaratıcı icatlarla günü kurtaran ikizler bu kez sinemanın büyüdü dünyasını keşfediyor. Arkadaşlarının film çekmesine yardım ederken, gerçek bir Hollywood filminin perde arkasında olan bitenlere tanık oluyorlar.



Mecit'in Maceraları 1 İlk Yıllar

Houshang Moradi Kermani

Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

144 sayfa • siyah beyaz • 13,5x21 cm
• 70 gr, enso kağıt • ISBN: 978-9944-343-72-5

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - TOPLUM HAYATI - İNSANLAR

- Kitap okumanın tadı • Hikaye yazmak • Hayvanlarla ilişkilerimiz
- Hayal kurmak • Duvar gazetesi • Gösteriş yapmak
- Gerçekçi olmak • Fotoğraflar ve geçmişimiz

Fotoğraf çekmek ne kadar zor olabilir? Ya da ne kadar komik? Bir davul veya bir saç tıraşı bir çocuk için ne denli önemlidir, hiç düşündünüz mü? Siz hiç bisiklet hayali kurdunuz mu?..



Mecit'in Maceraları 2 Okul Günleri

Houshang Moradi Kermani

Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

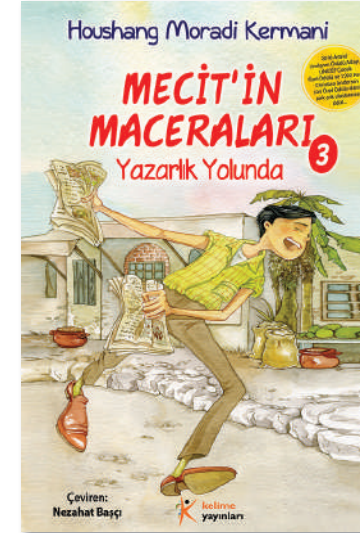
224 sayfa • siyah beyaz • 13,5x21 cm
• 80 gr, 3. hamur kağıt • ISBN: 978-9944-343-73-2

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - TOPLUM HAYATI - İNSANLAR

- Okul yaşamı • Geleceğimizi şekillendirmede okulun rolü
- Öğretmen - Öğretmenlik • İşbirliği yapmak • Paylaşım
- Yiyecekler ve vitaminler • Yaz kampında yaşam
- Bitkisel ilaçlar • Görevlerimiz - Sorumluluklarımız

Mecit, sadece kompozisyon yazmakla kalmıyor bu maceralarında; bütün görkemiyle(!) İsfahan gezisini de anlatıyor, matematik için çektiği çileleri de... 'Hayatında ilk kez balık yiyor, müdür muavininin gözdesi(!) oluyor, kampta çeşitli olaylar yaşıyor...



Mecit'in Maceraları 3 Yazarlık Yolunda

Houshang Moradi Kermani

Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

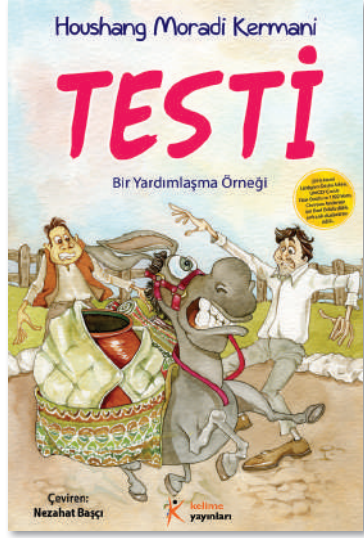
224 sayfa • siyah beyaz • 13,5x21 cm
• 80 gr, enso kağıt • ISBN: 978-9944-343-82-4

TEMALAR

DUYGULAR VE HAYALLER - OKUMA KÜLTÜRÜ - TOPLUM HAYATI

- Meslek seçimi • Aklını kullanmak • Umut etmek • Mektup yazmak
- Güveni kötüye kullanmak • Boş inançlar • Şairlik - Şairler
- Şöhret - Ün • Folklor (Halk bilimi)

Mecit artık yazar olmanın eşiğindedir... de, maceraları da doludizgin devam etmektedir: Mesela, masum bir çocuğa mükemmel bir bakıcı olmakla kalmaz, yeni doğmuş bir bebeğin bahtı açık olsun diye şehrin en seçkin kişilerini tek tek ziyaret eder!..



Testi

Houshang Moradi Kermani

Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

2010 ASTRID LINDGREN ÖDÜLÜ ADAYI, UNICEF ÇOCUK ÖZEL ÖDÜLÜ VE 1992 HANS CHRISTIAN ANDERSEN JÜRİ ÖZEL ÖDÜLÜ DÂHİL, PEK ÇOK ULUSLARARASI ÖDÜL...

144 sayfa • siyah beyaz • 13,5x21 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-9944-343-97-8

TEMALAR

DEĞERLERİMİZ - TOPLUM HAYATI - İNSANLAR

- Kültür öğeleri • Yerel kültür • Farklı kültürlerden edindiklerimiz
- Yardımlaşma • Dayanışma • Özveri • Sorumluluk • İşbirliği
- Paylaşım • Bir okulda olması gerekenler • Köyde yaşam
- Sınıf temizliği • İmece • Cimrilik

İsminin küçük olduğuna bakmayın! Testi, pek de küçük bir şey değil! Kermani'nin "Testi"si, bir köy okulunun temiz su deposu; ama aynı zamanda büyük bir sorun kaynağı! Bir sabah okula gelen çocuklar, bu testiye kırılmış olarak buluyorlar. Kermani de, bu kırık testi ile başlayan olayları anlatıyor kendi "Testi"sinde. Gülmece tadında, öykülerle!..



Tandır

Koca Karga'dan Öyküler

Houshang Moradi Kermani

Farsça'dan Çeviren: Nezahat Başçı

144 sayfa • siyah beyaz • 13,5x21 cm
• 70 gr, enso krem kâğıt • ISBN: 978-9944-343-83-1

TEMALAR

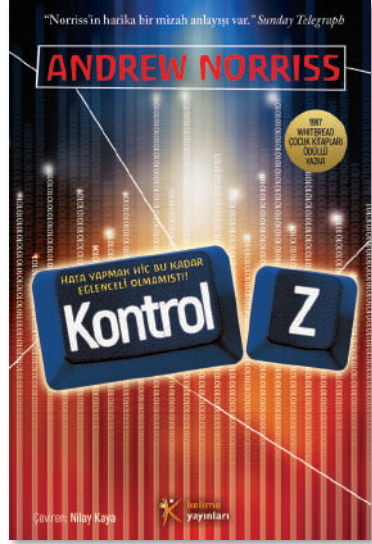
DEĞERLERİMİZ - TOPLUM HAYATI - DUYGULAR ve HAYALLER

- Okul kuralları • Süt kardeşliği • Sorumluluklarımız
- Yurt özlemi • Denemek • Korkularımız
- Yaşamda iz bırakmak • İnançlar

Bir âlemdir Kermani hikayeleri!.. *Tandır'da*, okulun istediği takdirnameyi velilerinin başparmakları yerine kendi "ayak" başparmaklarıyla imzalayan ya da sütannelerini memnun etmek için kendini derslere adayan öğrenciler güldürür... Küçük elleriyle ekmek pişirmeye çalışan küçük kız hüznendirir... Minik bir meyve kurdunun yolculuğu düşündürür...



AKİLA SERİSİ

**Kontrol - Z**

Andrew Norriss

İngilizce'den Çeviren: Nilay Kaya

160 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-605-4435-47-0

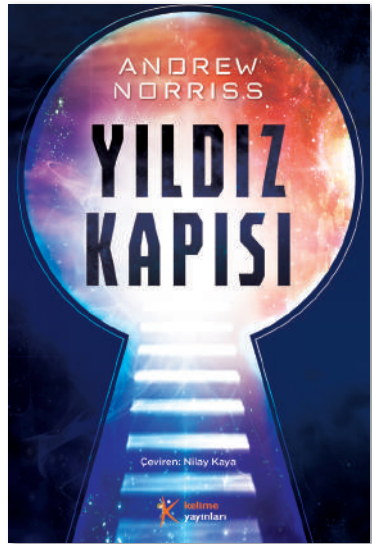
1997
WHITBREAD
ÇOCUK
KİTAPLARI
ÖDÜLÜ

TEMALAR

BİLİM ve FEN - DEĞERLERİMİZ - HAK ve ÖZGÜRLÜKLER - SEVGİ

- Bilgisayarlar ve gündelik hayatımız • Özgüven • Aile
- Hatalarımızdan ders çıkarmak • Önyargılı olmamak
- Zamanı geriye alabilmek • Deneyerek öğrenmek

Alex, aile dostları John Amca'sından Noel hediyesi olarak bir çift tavşan kapını ve 'Kendi Patlaması Kendin Yarat' setleri gibi sıra dışı hediyeler almaya alıştı. Ancak bu yılki hediye gerçekten bambaşkaydı. John Amca, Alex'e, Kontrol-Z tuşlarına basınca zamanı geriye alan bir dizüstü bilgisayar hediye etti!

**Yıldız Kapısı**

Andrew Norriss

İngilizce'den Çeviren: Nilay Kaya

200 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-605-4969-26-5

TEMALAR

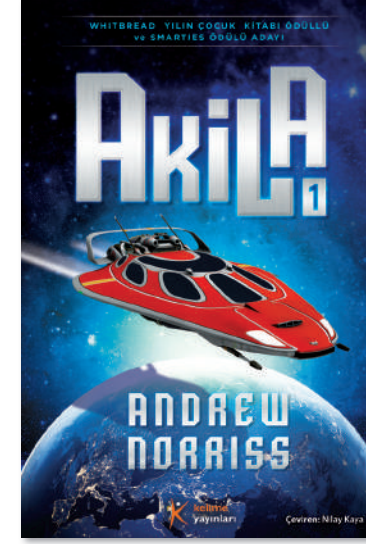
BİLİM ve TEKNOLOJİ - HAYAL GÜCÜ ve GİZEMLER - SEVGİ SORUMLULUK - AİLE ve TOPLUM

- Uzay ve evren • Bilim ve gündelik hayat • Merak etmek ve keşfetmek
- Arkadaşlık - Dostluk - Kardeşlik • Ailemiz ve biz
- Empati kurmak • Yardımseverlik

Anne babanızın birdenbire ortadan kaybolduğunu düşünün. Şimdiye kadar bildiklerinizin ardında başka gerçekler olduğunu... Evinizde, diğer dünyalara açılan galaksiler arası bir kapı olduğunu... William ve Daniel Seward kardeşler de tam olarak böyle bir durumun içinde buluyorlar kendilerini. Acaba çocuklar bu gizemi çözebilecekler mi?

**Andrew Norriss**

Yazar, geçtiğimiz 20 sene içerisinde hem yetişkinler hem de çocuklar için içlerinde ünlü *The Brittas Empire* ve *Woof!*'un da bulunduğu yüz elliyi aşkın komedi televizyon dizisi bölümü yazdı. Yazdığı on bir çocuk kitabından bazıları ise *Kontrol-Z*, *Bernard'ın Saati*, *Matt'in Milyonu* ve televizyona da uyarladığı *Akila 1* ve *2*'dir.

**Akila 1**

Andrew Norriss

İngilizce'den Çeviren: Nilay Kaya

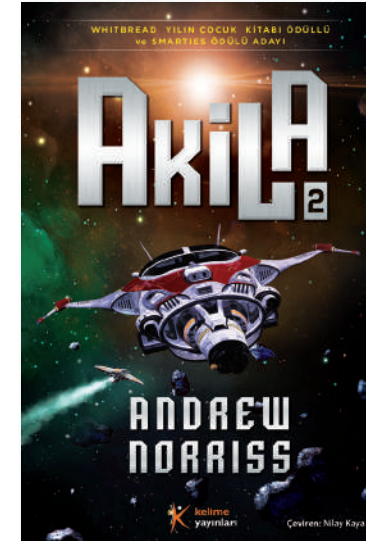
152 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 52 gr, Holmen Kağıt • ISBN: 978-605-4435-75-3

TEMALAR

BİLİM ve TEKNOLOJİ - HAYALGÜCÜ ve GİZEMLER - DÜNYAMIZ ve UZAY - YERLER ve ÇEVRELER

- Arkadaşlık - Dostluk • Düşünerek davranmak • Hemen harekete geçmek • Haritaya bakarak yer bulmak • Kütüphanelerden nasıl yararlanılır? • Komşularımız ve biz • Teknolojinin bugünü ve yarını

Tom ve Geoff, okulla birlikte gittikleri bir gezi sırasında, yüzyıllardır saklı olan inanılmaz bir keşifte bulunurlar! Bu keşif, garip bir taşıttır. Kimler tarafından yapıldığı ve nereden geldiği bilinmeyen bu esrarengiz araç, akıl almaz bir hızla hareket edebilmekte, hatta görünmez bile olabilmektedir!

**Akila 2**

Andrew Norriss

İngilizce'den Çeviren: Nilay Kaya

152 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 70 gr, enso kâğıt • ISBN: 978-605-4435-97-5

TEMALAR

BİLİM ve TEKNOLOJİ - AİLE ve TOPLUM KÜRESEL BAĞLANTILAR - SEVGİ

- Meridyenler ve paraleller • Koordinat bulmak
- Nasıl daha iyi öğreniriz? • Çevremizdeki tarihi yapılar
- Çalışma ve eğlenme dengesi
- Geri dönüşüm nedir, neden önemlidir?
- Teknolojinin gündelik hayatımızdaki yeri

Akila'ya ve onun olağanüstü yeteneklerini tanıdıkça, Tom ve Geoff'un yaşamları da hızla değişir: Kıtalararasında dolaşmakla kalmazlar, yeni insanlar girer yaşamlarına. Bir ara hiçbir şey umdukları gibi gitmez; ama yaşam sürprizlerle doludur her zaman!

KELİME YAYINLARI İLK YILLAR (PYP) KİTAPLARI



Zaman Bekçileri

Fatma Burçak

144 sayfa • siyah beyaz • 13x20 cm
• 65 gr, holmen kâğıt • ISBN: 978-605-4969-72-2

TEMALAR

ZAMAN KAVRAMI - İSTEKLER - DÜZEN

• Zamanı anlamak • düzen kavramını anlamak • ne dilediğimiz

Birbirlerinden habersiz aynı şeyi dileyen Ezo, Nes, Teo ve Zer, geçmişin bekçisi bilge keçi Rapus ve geleceğin bekçisi meraklı Temora tarafından Zaman Bahçesi'ne çekilirler.

Ne olduğunu anlamayan bu dört çocuk akrep ve yelkovanı durdurabilecek mi? Kendi dünyalarına dönebilecek mi?

Zaman Bekçileri, yaşadığımız dünyayı çocukların gözünden anlatan, zaman kavramı üzerine sürükleyici bir roman.

Fatma Burçak bu kitapla, okuyucularını sıradışı bir yolculuğa çıkarıyor.



Fatma Burçak

Hep arkeolog olmak isterdi ama İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi'nden mezun oldu. Hayatının ilk hikâyelerini kardeşiyle birlikte yazdı ve bir gün onları oğluna anlatmaya başladı. İlk çocuk romanı *Akata'ya Yolculuk* 2014'te, proje yürütücülüğünü yapıp bir öyküyle destek verdiği *Kendi Yolunda* isimli çocuk kitabı 2019'da yayımlandı. Öyküleri, inceleme yazıları, yazarlarla yaptığı söyleşiler çeşitli kültür sanat dergileriyle öykü seçkilerinde yer buldu. Gençler için edebiyat derlemeleri yaptı. 2017'de *Sadık Dostlara* isimli öykü seçkisini yayıma hazırladı. 2021'de *Tahtaboşa Gelen Kuşlar* adlı öykü kitabı yayımlandı. Çiçekli bir balkonda okuyup küçük bir çalışma odasına sığdırdığı kitaplarının arasında yazıyor. Okuduklarını anlatmayı pek sevdiğinden edebiyat atölyeleri düzenliyor. Çaya, kahveye eşlik eden muhabbeti ve uzaklara gitmeyi seviyor. Hayatını, hikâyelerini, hayallerini iki kahramanla paylaşıyor.

YAŞ GRUPLARI (SINIF)	KİM OLDUĞUMUZ	BULUNDUĞUMUZ YER VE ZAMAN	KENDİMİZİ İFADE ETME YOLLARIMIZ	KENDİMİZİ DÜZENLEME BİÇİMİMİZ	GEZEĞENİ PAYLAŞMA
9-10 YAŞ 4. SINIF	• Kendi Yolunda Kolektif • İnsanlar Güzeldir Baptiste Beaulieu	• Evim, Evim, Güzel Evim! Giles Laroché • Küçük Evler'in Büyük Ağacı Luisa Mattia • Kivibik İryna Fingerova	• Bir Dakikalık Öykücükler Andrea Valente • Ayin On Dördü Gibi Houshang Moradi Kermani • Kivibik İryna Fingerova • İnsanlar Güzeldir Baptiste Beaulieu	• Reçel Kavanozu Houshang Moradi Kermani • Kivibik İryna Fingerova	• Bir Dakikalık Öykücükler Andrea Valente • Evim, Evim, Güzel Evim! Giles Laroché • Küçük Evler'in Büyük Ağacı Luisa Mattia • Kivibik İryna Fingerova
8-9 YAŞ 3. SINIF	• Kendi Yolunda Kolektif • Seni İyileştireceğim Dedi Ayıcık Janosch • İyi Günler Pembe Burun Janosch • Sadece Sor Sonia Sotomayor • İnsanlar Güzeldir Baptiste Beaulieu • İsim Kavanozu Yangsook Choi	• Vaay, Panama Ne Güzelmiş! Janosch • Haydi Gel Hazine Bulalım Janosch • Kaplanlık'a Mektup Var Janosch • Evim, Evim, Güzel Evim! Giles Laroché • Küçük Evler'in Büyük Ağacı Luisa Mattia • Kivibik İryna Fingerova • İsim Kavanozu Yangsook Choi • Atatürk, Karıncalar ve Çocuk Süleyman Bulut	• Bir Dakikalık Öykücükler Andrea Valente • Ayin On Dördü Gibi Houshang Moradi Kermani • Kaplanlık için Dev Parti Janosch • Sadece Sor Sonia Sotomayor • Kivibik İryna Fingerova • İnsanlar Güzeldir Baptiste Beaulieu • İsim Kavanozu Yangsook Choi	• Reçel Kavanozu Houshang Moradi Kermani • Kivibik İryna Fingerova • İsim Kavanozu Yangsook Choi	• Bir Dakikalık Öykücükler Andrea Valente • Benim Çevre Kitabım Ayşe Başcı • Evim, Evim, Güzel Evim! Giles Laroché • Küçük Evler'in Büyük Ağacı Luisa Mattia • Doğa ile Doğa Ayşe Başcı • Kivibik İryna Fingerova • Atatürk, Karıncalar ve Çocuk Süleyman Bulut
7-8 YAŞ 2. SINIF	• Seni İyileştireceğim Dedi Ayıcık Janosch • İyi Günler Pembe Burun Janosch • Fil Amca Arnold Lobel • Çekirge'nin Yolculuğu Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Dört Mevsim Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Eğlenceli Günler Arnold Lobel • Sıkı Dostlar Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Ayrılmaz İkili Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Sadece Sor Sonia Sotomayor • İsim Kavanozu Yangsook Choi • Kıvrık Kate Antoine Dole • Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Vaay, Panama Ne Güzelmiş! Janosch • Haydi Gel Hazine Bulalım Janosch • Kaplanlık'a Mektup Var Janosch • Baykuş Evde Tek Başına Yangsook Choi • İsim Kavanozu Yangsook Choi • Atatürk, Karıncalar ve Çocuk Süleyman Bulut • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Kaplanlık için Dev Parti Janosch • Kurbağa ve Murbağa'yla Dört Mevsim Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Eğlenceli Günler Arnold Lobel • Sıkı Dostlar Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Ayrılmaz İkili Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Sadece Sor Sonia Sotomayor • İsim Kavanozu Yangsook Choi • Kıvrık Kate Antoine Dole • Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• İsim Kavanozu Yangsook Choi • Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Doğa ile Doğa Ayşe Başcı • Atatürk, Karıncalar ve Çocuk Süleyman Bulut
6-7 YAŞ 1. SINIF	• Fil Amca: Arnold Lobel • Çekirge'nin Yolculuğu: Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Dört Mevsim: Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Eğlenceli Günler: Arnold Lobel • Sıkı Dostlar Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Ayrılmaz İkili Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Kitapkurdu Lily: Gillian Shields • Bebek Aşağı Bebek Yukarı Jonathan Shipton • Kıvrık Kate Antoine Dole • Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Baykuş Evde Tek Başına Arnold Lobel • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Kurbağa ve Murbağa'yla Dört Mevsim Arnold Lobel • Kurbağa ve Murbağa'yla Eğlenceli Günler Arnold Lobel • Sıkı Dostlar Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Ayrılmaz İkili Kurbağa ve Murbağa Arnold Lobel • Kıvrık Kate Antoine Dole • Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	• Hepevet ile Hephayır Kari Stai • Hepevet ile Hephayır -Komşu Kari Stai	
5-6 YAŞ HAZIRLIK SINIFI	• Kitapkurdu Lily: Gillian Shields • Bebek Aşağı Bebek Yukarı Jonathan Shipton				



kelime
yayınları

www.kelimeyayinlari.com
kelime@kelimeyayinlari.com

      KelimeYayinlari

 Kelime_Yayinlari

0212 217 13 31

